Our Lady of Guadalupe Church

900 West La Habra Boulevard • La Habra, California 9063

Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Anticipatory / Sábado Anticipatoria

5:30 p.m.—English 7:00 p.m.—Español

Sunday / Domingo:

6:30 a.m.—English 11:15 a.m.—English
7:45 a.m.—Español 1:00 p.m.—Español
9:30 a.m.—English 5:30 p.m.—English (Youth)

Weekday Masses / Misas entre Semana:

Monday/Lunes:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Tuesday/Martes:	7:45 a.m.—English
Wednesday/Miércoles:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Thursday/Jueves:	7:45 a.m.—English
Friday/Viernes:	7:45 a.m.—Español
	5:30 p.m.—English

Confessions / Confesiones:

Saturday/Sábado: 4:00 p.m.
Monday/Lunes: 8:15 a.m.

Parish Staff / Personal Parroquial

- Rev. Edward Becker, *Pastor*
- Rev. Benjamin Hoang, *Parochial Vicar*
- Rev. Ruben Ruiz, *Parochial Vicar*
- Rev. Msgr. Justin MacCarthy, *Pastor Emeritus*
- Deacon José Luís Rodriguez, *Deacon*
- Deacon José Manuel Chavez, *Deacon*
- Scott Miller, *Business Manager*
- Doris von Rotz, *Liturgy Director and Communications Director*
- Stephanie Ruiz, *Director of Faith Formation for Pre-school and Elementary*
- Ray Hernandez, *Youth Minister and Director of Faith Formation for Junior High, High School and Young Adults*
- Celeste Dowling, *RCIA Director (English)*
- Gregorio Morales, *Director de RICA (Español) y Coordinador de Ministerios Hispanos*
- Connie Sanchez, *Office Manager*
- Irene Griego, *Faith Formation Administrative Manager*

St. Teresa of Calcutta

September 4, 2016:
Twenty-third Sunday in Ordinary Time

(562) 691-0533 **olglahabra.org**

Parish Office Hours / Horario de la Oficina Parroquial:

Monday—Thursday: *de Lunes a Jueves*	8:30 am—7:30 pm
Friday & Saturday: *Viernes y Sábado*	8:30 am—5:30 pm
Sunday / *Domingo*:	8:30 am—1:00 pm

For Baptisms, Weddings, Funerals and other Sacraments, please check the parish website or call the parish office for more information.

Our Lady of Guadalupe School: (562) 697-9726
Francine Kubasek, *Principal*

—Día del Trabajo— lunes 5 de septiembre

Misa Bilingüe de la Comunidad a las 9:00 a.m.

- *No habrá Misas de 7:45 a.m. o 5:30 p.m.*
- *No habrá confesiones de la mañana este día.*

La Oficina de la Parroquia estará cerrada y no habrá otras actividades parroquial o uso de los salones parroquiales el Día del Trabajo. Para llamadas de emergencia, por favor llame al numero de la Oficina Parroquial y deje un mensaje con el servicio telefónico.

Día Nacional en Memoria de los Niños Abortados

Sábado 10 de Septiembre, 8 a.m.

El Sábado 10 de Septiembre, Día Nacional en Memoria de los Niños Abortados, Ciudadanos Pro-Vida honraremos a los más de 50 millones de bebés no nacidos víctimas del aborto. Acompáñenos a la Misa que se llevará a cabo a las 8:00 a.m., seguida por un servicio de oración afuera de la iglesia, que incluirá el Santo Rosario para pedir y asegurarnos que nuestros hermanitos no sean olvidados. Si pueden, por favor traigan un clavel blanco, éstos se dejaran en la estatua de la Virgen María y niño Jesús.

Feliz Aniversario a las siguientes parejas que están celebrando aniversarios de bodas especiales:

69 años: Weldon y Jean Erwin

45 años: Diácono José Luís y Alicia Rodríguez

¡Que Dios los bendiga con muchos más años de buena salud, felicidad y amor!

¡Gracias por su Gran Apoyo!

El Circulo de Misiones de San Pablo les da las más sinceras gracias a todos lo miembros de la parroquia de NSDG por su generosa respuesta en la cantidad de $11,114 a nuestra más reciente petición de ayuda para los misioneros a los cuales ayudamos. Nos sentimos llenos de alegría al saber que podremos enviar estos "bonos extras" aparte de la donación mensual que se hace normalmente. Sabemos que este dinero será usado de la mejor manera a beneficio de la gente que ellos sirven. Una vez más, muchas gracias por su espiritu generoso y misionero!

Misa con el Sacramento de la Unción de los Enfermos

Sábado 10 de Septiembre a las 10:00 a.m. en la Iglesia

El sacramento de la Unción de los enfermos lo puede recibir cualquier fiel que comienza a encontrarse en peligro de muerte por enfermedad o vejez. El mismo fiel lo puede recibir también otras veces, si se produce un agravamiento de la enfermedad o bien si se presenta otra enfermedad grave. La celebración de este sacramento debe ir precedida, si es posible, de la confesión individual del enfermo.

La Iglesia, habiendo recibido del Señor el mandato de curar a los enfermos, se empeña en el cuidado de los que sufren, acompañándolos con oraciones de intercesión. Tiene sobre todo un sacramento específico para los enfermos, instituido por Cristo mismo y atestiguado por Santiago: "¿Está enfermo alguno de vosotros? Llame a los presbíteros de la Iglesia, que oren sobre él y le unjan con óleo en el nombre del Señor" (*St* 5, 14-15).

El sacramento de la Unción confiere una gracia particular, que une más íntimamente al enfermo a la Pasión de Cristo, por su bien y por el de toda la Iglesia, otorgándole fortaleza, paz, ánimo y también el perdón de los pecados, si el enfermo no ha podido confesarse. Además, este sacramento concede a veces, si Dios lo quiere, la recuperación de la salud física. En todo caso, esta Unción prepara al enfermo para pasar a la Casa del Padre.

Por supuesto que muchos de nuestros hermanos enfermos no pueden salir de sus hogares o se encuentran en casas convalecientes, por lo que no pueden venir a la iglesia a recibir sus sacramentos. Para ellos, los ministros de el Ministerio de Cuidado de nuestra parroquia les llevan la sagrada comunión, y nuestros sacerdotes van a darles los Sacramentos de Reconciliación y Unción de los Enfermos. Si usted necesita éstos servicios, favor de llamar a la oficina parroquial para más información y para obtener una cita.

Almuerzo de Panqueques 11 de Septiembre

Los Caballeros de Colón estarán ofreciendo un almuerzo de panqueques y huevos el próximo **domingo, 11 de Septiembre**, empezando después de la Misa de 6:30 a.m. hasta 11:30 a.m. También ofreceremos chorizo y huevos. La donación será $5.00 por adultos, $4.00 por niños menores de 12 años y $16.00 por familias de 4 o más (máximo de 8). ¡Haga planes para estar con nosotros la próxima semana!

¡Nuevo! Zona para Niños.

Mass with Sacrament of Anointing of the Sick

Saturday, September 10, 10:00 a.m.

A bilingual Mass with the Sacrament of Anointing of the Sick will be celebrated here at Our Lady of Guadalupe Church on Saturday, September 10, at 10:00 a.m.

Any member of the faithful can receive the Sacrament of Anointing of the Sick as soon as he or she begins to be in danger of death because of sickness or old age. The faithful who receive this sacrament can receive it several times if their illness becomes worse or another serious sickness afflicts them.

Having received from the Lord the charge to heal the sick, the Church strives to carry it out by taking care of the sick and accompanying them with her prayer of intercession. Above all, the Church possesses the Sacrament of Anointing of the Sick specifically intended for the benefit of the sick. This sacrament was instituted by Christ and is attested by Saint James: "Is anyone among you sick? Let him call in the presbyters of the Church and let them pray over him and anoint him with oil in the name of the Lord." (James 5:14-15)

The Sacrament of Anointing of the Sick confers a special grace which unites the sick person more intimately to the Passion of Christ for his good and for the good of all the Church. It gives comfort, peace, courage, and even the forgiveness of sins if the sick person is not able to make a confession. Sometimes, if it is the will of God, this sacrament even brings about the restoration of physical health. In any case this Anointing prepares the sick person for the journey to the Father's House.

Of course, many of our sick brothers and sisters are homebound or in convalescent homes and therefore cannot come to the church for the sacraments. For those, lay ministers from our parish Ministry of Care take Communion, and our parish priests go to administer the Sacraments of Reconciliation and Anointing of the Sick. Please call the parish office for more information or to schedule these services.

—Labor Day—

Monday, September 5

Bilingual Parish Mass at 9:00 a.m.

- *There will be NO 7:45 a.m. or 5:30 p.m. Mass.*
- *There will be no morning confessions.*

The Parish Office will be closed and there will be no other parish activities or use of parish facilities on Labor Day. For emergency calls, please call the Parish Office number and leave a message with the answering service.

National Day of Remembrance for Aborted Children

On **Saturday, September 10**, pro-life Americans will honor the memory of the more then 50 million unborn victims of abortion during the National Day of Remembrance for Aborted Children. Join us for Mass at 8:00 a.m. here at Our Lady of Guadalupe Church, followed by a short prayer service including the rosary outside. Let us ensure that our unborn brothers and sisters will not be forgotten.

If you can, please bring a white carnation to be placed at the Virgin Mary with Child statue.

Thanks for your Support!

St. Paul Mission Circle extends its deepest gratitude to the parishioners of Our Lady of Guadalupe parish for your enthusiastic and generous response in the amount of $11,114 to our recent appeal on behalf of the missionaries we serve. We are thrilled that we will be able to send them "bonus" checks beyond our usual monthly donation. We know that the monies will be well spent on behalf of those they serve. Again, thank you for joining us in "going by giving!"

Knights of Columbus Monthly Food Drive

Next collection: September 10/11

Items collected will be given to the La Habra Community Resources Care Center to help in their weekly distributions. Bring your donations to the Faith Formation garage on your way to Mass. Needed: **Canned goods** (soups, vegetables, fruit, tuna, meats, stew); **Dry foods** (hot or cold cereal, beans, rice, spaghetti/ pasta); **Toiletries** (soap, shampoo, toothpaste, deodorant, toilet tissue, disposable diapers).

Thank you for your support!

Pancake Breakfast: September 11

It's been a while but the wait is over! Next **Sunday, September 11**, the Knights of Columbus chefs will prepare another great breakfast. There will be scrambled eggs (with chorizo or plain), tasty link sausage, yummy pancakes, fruit and beverages, all for a donation of only $5 for adults, $4 for kids under 12, and $16 for families of 4 or more (maximum of 8). The fun begins after the 6:30 a.m. Mass and continues until 11:30 a.m. Make plans today to be with us next week. **NEW!!** Kids' Corner

Christian Life Program

We invite you to attend the Christian Life Program Orientation and learn more about this life renewal program that has touched the lives of thousands of families worldwide. We have a ministry for everyone: married, singles, separated, widows, widowers, youth and kids.

Date: **Saturday, September 10**
Place: Our Lady of Guadalupe's Coleman Center in the Stapleton Room
Time: 5:30 p.m.

This seminar is FREE. The only investment required is your time and your openness. Kids Watch, refreshments and drinks will be provided for participants of this Orientation meeting.

Couples For Christ (CFC) has been given recognition by the Pontifical Council of Laity at the Vatican as a Private International Association of the Faithful and currently has an office at the Vatican.

For more information, **stop by their table today** after the English Masses or contact :

Marvin P. Garcia 562.242.6569,
CFCMarvinGarcia@Gmail.com
Karen S. Garcia 562.242.6591,
MrsKarenGarcia@hotmail.com

The Catholic Experience: a small group exploration of the beliefs and practices of the Catholic Church through the lens of human experience. For:

- Anyone thinking about becoming a Catholic or just interested in the Catholic approach to life.
- Catholic adults (21 or over) seeking to complete their initiation (Confirmation and Eucharist).
- Catholics who have been away from the Church for several years wishing to connect with others seeking a spiritually mature approach to Catholicism.
- Catholics who have not had the opportunity to enrich their understanding of the faith since their Confirmation.
- Anyone who might be interested in being a part of the RCIA team as a sponsor.

12:30 – 2:00 Sundays after the 11:15 a.m. Mass
September 18 to November 20
$15.00 fee for book and materials

Call the Parish Office or email Celeste Dowling at cdowling@olglahabra.org for more information.

Newspaper Drive TODAY

Please tie your newspapers in bundles or place in paper bags and put them in the bin on the south side of Coleman Center. Proceeds from the newspaper drive support programs in our parish school.

New Altar Servers

We welcome 12 new Altar Servers to the ministry. They are gradually being added to the schedule over the next month. We are grateful to these students for their desire to serve at the altar of the Lord and to their parents for their commitment in enabling their children to fulfill this desire. Special thanks to our altar server trainer, Taylor Medina, who was assisted by Christian Orona.
Our newest servers are:

Brianna Artifon
Jacob Braun
Michelle Espinoza
Juliana Goode
Gabriel Lavorin
Osvaldo Lopez Trinidad
Steven Martinez
Jimmy Orona
Angelina Salazar
Arizbe Sotelo
Grecia Sotelo
Sarah Ybarra

Happy Anniversary to the following couples who are celebrating significant wedding anniversaries:

69 years: Weldon and Jean Erwin

45 years: Deacon José Luís and Alicia Rodriguez

May God bless them with many more years of health, happiness, and love.

Stewardship of Treasure
Gerencia de Tesoro

Sunday, August 28, 2016
Domingo, 28 de agosto 2016

Sunday Collection: *Colecta del domingo* (Weekly Goal/*Meta semanal*: $21,000)	$ 19,646.71
Parish Faith Formation Fund: *Fondo para la formación de la fe*	$ 86.00
Brothers & Sisters in Need: *Hermanos y hermanas necesitados*	$ 249.00
Summer Mission Appeal *Apelación Misiónal de Verano*	$ 11,114.10

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!

Nuevos Monaguillos

Les damos la más cordial bienvenida a los 12 nuevos monaguillos que se unen a éste ministerio. Estamos muy agradecidos con éstos estudiantes por su deseo de servir en el Altar de Dios nuestro Señor, y con sus padres por su compromiso para hacer posible que sus hijos puedan cumplir éste deseo. Agradecimiento especial a nuestro entrenador de servidor del altar, Taylor Medina, que fue asistido por Christian Orona.
Nuestros monaguillos más nuevos son:

Brianna Artifon	Steven Martinez
Jacob Braun	Jimmy Orona
Michelle Espinoza	Angelina Salazar
Juliana Goode	Arizbe Sotelo
Gabriel Lavorin	Grecia Sotelo
Osvaldo Lopez Trinidad	Sarah Ybarra

Misión Bíblica

Misión Bíblica le extiende una cordial invitación para aprender con un método sencillo y practico sobre Pablo Cartas a Los Romanos. Es importante que nosotros como familia Católica conozcamos la palabra de Dios. No pierdas la oportunidad de enriquecer tu conocimiento sobre la Biblia.

Hemos cambiado el día de reunión a **CADA LUNES** en el cuarto Stapleton dentro del Centro Coleman de 6:30–8:00 p.m.

Para más información favor de comunicarse con:
Raúl Trujillo: (562) 553-2589 o raultrjll@yahoo.com
Luis Torres: (714) 478-4441.

Anuncios de la Sociedad Guadalupana

Reunión: La Sociedad Guadalupana invita a su ministerio y a nuevos aspirantes a nuestra junta mensual el Miércoles **7 de Septiembre** a las 7:00 p.m. en el Centro Coleman.

Rosario: La Sociedad Guadalupana invita a todos a unirse a nuestro ministerio a rezar el santo rosario el lunes **12 de Septiembre** a las 7:00 p.m. en el Centro Coleman.

Para información favor de llamar a la Sra. Gabriela Sandoval al teléfono (562) 458-3246 o a Irma Salazar: Msalazar2614@gmail.com

Colecta de Comida Mensual de Los Caballeros de Colón 10 y 11 de Septiembre

Todo lo que se reúna se donará al Centro Comunitario de Recursos de Cuidados de La Habra como cooperación con su distribución de comida semanal. Por favor lleve sus donaciones a la cochera de Formación de Fe. Necesitamos
Comida Enlatada (sopas, vegetales, fruta, atún, carne, guisados. salsa de spagueti);
Comida Empaquetada (cereales, frijoles, arroz, spagueti o pasta, Stove Top Stuffing);
Cosas para Uso Personal (jabones, shampoo, papel de baño, pasta dental, desodorante, pañales desechables).

¡Gracias por su apoyo!

Colecta de Periódico HOY: Agradeceremos su ayuda atándolos en bultos o metiéndolos en bolsas de papel y traerlos en el lado este del estacionamiento al Sur del Centro Parroquial. Lo que se recaude de la venta del periódico apoyará programas en nuestra escuela parroquial.

Formación de Fe

Junta para Padres de Familia

Es muy importante que los padres de los estudiantes de la programa de Formación de Fe asistan a esta reunion, ya que le proporcionaremos el calendario con las fechas importantes de todo el año y toda la información pertinente al Programa de Formación de Fe.

Edge Junta para Padres (grados 6-8):
Martes, 6 de septiembre, 6:00 -7:00 p.m.
en el Centro Coleman

Si usted tiene alguna pregunta acerca de estas juntas de padres, por favor contactar Stephanie Ruiz (grados 1-5) o Ray Hernandez (grados 6-12).

Pensando en Regresar o Interesados en la Fe Católica:

¿Estas interesado en saber más acerca de lo que se necesita para ser parte de la comunidad de la fe Católica o recibir los Sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación? Todas sus preguntas serán respondidas. Si estas interesado favor de llamar a Gregorio Morales a (562) 691-2104.

LA FIESTA
OUR LADY OF GUADALUPE

¡APARTE LA FECHA!
Domingo
2 de Octubre

Posiciones disponibles para el Comité como lideres de equipo y directores de puestos. Oportunidades para Negocios de asociarse y promover su negocio. Para más información, favor de llamar a la Oficina Parroquial al 562-691-0533 o envíanos un correo electrónico a lafiesta@olglahabra.org

Canonización de la Beata Madre Teresa de Calcuta

El 4 de Septiembre del 2016, la Beata Madre Teresa se convertirá en la Santa Teresa de Calcuta. Mientras la iglesia se prepara para celebrar su gran legado y declara con alegría su santidad ante el mundo, les invitamos a conocer más acerca de ella y a celebrar su testimonio de fe. En nuestra página de internet encontrará información al respecto tanto en inglés como en español.

Café

con un
Agente de Policía

Sábado, 10 de Septiembre
9—11 a.m.

Mercado Northgate
580 W. La Habra Blvd.

¡Acompañe a sus vecinos y agentes de policía para café y conversación!

Tenga la oportunidad de hacer preguntas, expresar sus preocupaciones, y llegar a conocer a los agentes de policía de su comunidad.

Para más información, favor de llamar al El Teniente Ruiz al (562) 383-4300.

DEPARTAMENTO DE POLICIA DE LA HABRA

Renovación Católica Carismática Hispana
Diócesis de Orange los invita al

Congreso de Familias

La Alegría del Amor en la Familia

Sábado 1 de Octubre, 8 a.m. a 8 p.m.
Anaheim Convención Center

Alabanza, Eucaristía, Oración, Predicación y Hora Santa

Registración (edades 13+): $10; edades 0-12 Gratis

www:rcchdo.org
o Facebook.com/rcc.diocesis.de.orange

Celebrando 40 Años de la Diócesis de Orange

40 años de Fe, Amor e Inspiración

Domingo 18 de Septiembre.

- **Caminata 5k y Rosario:** 6:30-9:00 a.m. (occatholic.com/5k)
- **Misa de 40vo Aniversario** en la Plaza: 9:30-11:00 a.m.
- **Series con diferentes presentadores** en el Teatro Freed: 11:30 a.m.-2:30 p.m.
- **La Jornada – Catedral de Cristo Festival de Música y Arte:** 3:00-9:30 p.m. (evento que requiere boletos)

Christ Cathedral campus
13280 Chapman Ave.,
Garden Grove

Más información:
www.rcbo.org
(714) 282-3045

40 YEARS 1976-2016
ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE
TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

La Oficina Para Ministerios Hispanos de La Diócesis de Orange los invita a todos los católicos Hispanos a la

XXIII Misa de Familias

con Hijos con Necesidades Especiales

Se llevará a cabo el día **24 de Septiembre del 2016 a las 12:30 p.m.** en la Iglesia de Nuestra Señora de Pilar, en la ciudad de Santa Ana, situada en el 1622 West 6th Street, Santa Ana (714-282-3050).

Esta Misa se celebrara anualmente para reconocer la importancia que tienen nuestros niños, adolescentes y jóvenes adultos católicos con necesidades especiales y al mismo tiempo para honrar la labor sublime de sus padres, familiares y del personal que se encarga de su cuidado. Acompáñenos a honrar a estos Héroes Cristianos.

Después de la ceremonia religiosa esperamos su participación en el refrigerio que se llevará a cabo en el Salón Santa Mónica de la misma parroquia. Este evento es gratuito.

Para más información comuníquense con Karlo Campana al (714) 282-3050 o por email a kcampana@rcbo.org.

Celebración Diocesana de Ministerios — Sábado, 15 de Octubre del 2016

¡Profundiza tu Fe!

Catequistas, ministros laicos, lideres parroquiales, y feligreses están bienvenidos a asistir al evento.

Mas de 20 talleres de escoger!

Conferencista– Padre Domingo Rodríguez Zambrana, S.T.,

40 YEARS 1976-2016
ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE
TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

8AM–4:30PM
Mater Dei High School

Inscripción Temprana Termina 19 de Septiembre

$35 Inscripción por grupo (15 o más) o
$50 Individual (hasta el 19 de Septiembre)
$60 El día del evento–15 de Octubre

Para mas detalles y ver talleres visita **www.rcbo.org/ipm/espanol**

Canonization of Blessed Mother Teresa of Calcutta

Today, September 4, 2016, Blessed Mother Teresa becomes Saint Teresa of Calcutta. As the Church celebrates her profound legacy and declares with joy her sainthood before the world, we invite you to learn about and celebrate her witness of faith. Please see links on our parish website for resources in English and Spanish.

OLG Small Groups
growing faith in circles

Do you feel a stirring in you to get to know God more? Are there challenges in your life that make it hard to love others, especially if they are hurting us? Do you want to know more about scripture, God's Word, but don't know where to begin? Come explore the answers through OLG's Small Groups.

Our **Monday 7pm** group is doing a bible study on the Book of James. Our **Wednesday 7pm** group is exploring a series on Divine Mercy, which in turn enlightens us to God's desire for mercy in our lives. OLG Small Groups are also considering forming both a men's & a women's group. If you are interested in more information on OLG Small Groups, contact: Nick Rawe at RediscoverOLG@gmail.com or David da Rosa at 714-788-8648.

Saturday, Sept. 10
9—11 a.m.

Northgate Market
580 W. La Habra Blvd.

Join your neighbors and police officers for coffee and conversation!

No agenda or speeches, just a chance to ask questions, voice concerns, and get to know the officers in your neighborhood.

For additional information, contact Lt. Ruiz at (562) 383-4300.

LA HABRA POLICE DEPARTMENT

Celebrating the 40th Anniversary of the Diocese of Orange

40 years of Faith, Love and Inspiration

Sunday, September 18

- **5k and Rosary Walk**: 6:30-9:00 a.m. (occatholic.com/5k)
- **40th Anniversary Mass** in the Plaza: 9:30-11:00 a.m.
- **Speakers Series** in Freed Theater: 11:30 a.m.-2:30 p.m.
- **The Journey – Christ Cathedral Music & Arts Festival**: 3:00-9:30 p.m. (ticketed event)

Christ Cathedral campus
13280 Chapman Ave.
Garden Grove

More info:
www.rcbo.org or
(714) 282-3045

40 YEARS 1976-2016
ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE
TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

Magnificat Prayer Breakfast

presents

Mary Carey, "A Mother's Transforming Love"

Join us for the inspiring testimony of how our Lord changed Mary's heart during a time of great suffering, filling her with a renewed hope and promise!

Saturday, September 17, 9:30 a.m.—12:30 p.m.
Embassy Suites Anaheim—South
11767 Harbor Blvd., Garden Grove

More information: www.magnificat-ministry.net (select Meal Calendar) or contact Anne at (714) 420-5482 or ladybughyatt@yahoo.com

---

Marriage Encounter

Before the hustle and bustle of the holidays why not make a marriage encounter weekend to put some spark and romance back in your marriage? Next scheduled weekend is **September 23—25**. For more information, please contact Jim and Cheryl at (949) 551-9156 or John and Maggie Lee at (714) 873-5136 or sign up at our website at: www.OCWWME.org.

marriage encounter

ATTENTION GOLFERS!!!! 18th Annual Bishops' Classic

Tuesday, October 4 — Golf tournament, Dinner & Auction

Arroyo Trabuco Golf Club in Mission Viejo — Tee-Off is at 12:00 p.m.

Proceeds benefit Catholic Charities of Orange County's Children At Risk Program.

RSVP by visiting: www.CCOC.org

More info, please contact Alba Ramiro: aramiro@ccoc.org or call (714) 347-9668

CATHOLIC CHARITIES OF ORANGE COUNTY
WWW.CCOC.ORG

Faith Formation Parent Meeting

It is very important that parents of Faith Formation students attend this first parent meeting as you will be receiving the calendar for the year and all of the information regarding the Faith Formation Program. This meeting will be held in Coleman Center.

Edge Parent Meeting (grades 6-8):
Tuesday, September 6, 6:00 -7:00 p.m.

If you have any questions about these parent meetings, please contact Stephanie Ruiz (Grades 1-5) or Ray Hernandez (Grades 6-12).

Beginning Experience Weekend

If you are grieving the loss of your marriage through death, divorce or separation, join us at the **ProSanctity Center** in Fullerton, October 7—9. A trained team leads participants through a healing and growth program. Contact Kim at (714) 336-3221 or Melissa (bilingual, Spanish) at (949) 697-3352 for more information.

LIFE TEEN

Leading Teens Closer to Christ

Attention ALL High School Teens!

Life Nights

Sunday, 6:30–8:30 p.m.
(after 5:30 p.m. Mass)

Summer Life Nights will meet at the parish school.

- Sept. 4: Life Teen Olympics
- Sept. 11: Beggar
- Sept. 18: Immaculata

For more information, please contact Ray Hernandez at the Parish Office: rhernandez@olglahabra.org or (562) 691-2104.

Mater Dei High School Classes of 1976/77

Combined 40-Year Reunion: Saturday, October 8

5:30 p.m.: Mass in the MD Chapel
6:30 p.m.: Reunion Begins in the MDHS LeVecke Center

More information, visit materdei.org and click Alumni/ Class Reunions or call Joe Conway at (800) 660-8141.

Discernment for Religious Life

Men and Women (18-40 yrs. old) discerning their vocation to Religious Life outside of the priesthood are invited to monthly gatherings in the Pastoral Center on the Christ Cathedral campus, starting Sunday, **Sept. 11**, 2 to 4 p.m. For questions, please call Sister Eymard (714) 282-3114.

Purity Ball: *"What is Love?"*

Saturday, October 8 @ 6:00 p.m.
Knott's Berry Farm Hotel, Buena Park

Program includes Chastity Speaker, Dinner and Dance, St. Maria Goretti Relic, Purity Pledge. A family event, open to all teens and young adults and their parents/legal guardians. $35/person. Contact: Bill Scianni (562) 941-8972 (Eng.) or Mary Frances Garcia (562) 652-8982 (Español). Sponsored by Catholic Laity Respect Life Organization: www.catholiclairyrespectlife.org www.facebook.com/catholicteenpurityball

St. Francis

Troubadour of God's Peace
Christ Cathedral Drama Series
in the Freed Theater on the Christ Cathedral campus.
Sept. 30—Oct. 2

Leonardo Defilippis brings to life Saint Francis, "the little poor man of Assisi," whose holiness and faith continue to draw men and women to a more perfect imitation of Christ. This inspiring one-man drama with a lyrical score composed by Randall DeBruyn portrays the lighthearted spirit of the saint. Suitable for all ages. Tickets: www.ccdramaseries.com, francisdrama.eventbrite.com or (714) 282-3045.

DIOCESAN MINISTRIES CELEBRATION — SATURDAY, OCTOBER 15, 2016

Deepen your Faith!

Catechist, lay ministers, parish leaders, Catholic School Educators, and parishioners are encourage to attend.

Choose over 20 workshops!

Keynote Speaker

Fr. Richard Fragomeni, S.T.B, Ph.D.

40 YEARS 1976-2016
ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE
TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

8AM–4:30PM
Mater Dei High School

Early Registration Ends September 19, 2016

$35 Group Registration (15 or more) until Sept. 19
$50 Individual until Sept. 19
$60 On-site Registration–Oct. 15

View complete info & workshop list visit **www.rcbo.org/ipm**

Lord, grant your eternal peace to:
Señor Dios, concédeles tu eterna paz a:

Julius Genaldo
Juan Magaña, Jr.

El Señor es mi pastor, nada me falta.
The Lord is my Shepherd; I shall not want.

Father, we pray for healing and strength for:

Dios Padre, rezamos por la sanación y fuerza de:

David Chick
Harward Family
Bill Hughes
Odila Pulido Moran
Carol Werdin

Seamos fieles en las cosas pequeñas, porque ahí estará nuestra fortaleza. Santa Teresa de Calcuta

Be faithful in small things because it is in them your strength lies. St. Teresa of Calcutta

Date/Fecha:	Time/Hora:	Liturgy/Liturgia:	Mass Intention/Intención de la Misa:
Mon., Sep. 5	9:00 AM	Mass/Misa (bilingual) Labor Day Holiday - only Mass of the day. No confessions following morning Mass. All other parish activities cancelled. Parish offices closed.	Mary Pat Rau, Sp. Int.
Tue., Sep. 6	7:45 AM	Mass	Angelina Ayala, Sp. Int.
Wed., Sep. 7	7:45 AM	Mass	Avilez Espejel Family, Sp. Int.
	5:30 PM	Mass	Paz & Rosalina Quintana, Sp. Int.
Thu., Sep. 8	7:45 AM	Mass	Respect for Life
Fri., Sep. 9	7:45 AM	Misa	Pedro Navarro, Dec.
	9:00 AM	Mass - (with school - all are welcome)	
	5:30 PM	Mass	Jun Family, Dec.
Sat., Sep. 10	4:00 PM	Confessions	
	5:30 PM	Mass	Pedro & Richard Garcia, Dec.
	7:00 PM	Misa	Leonard Velasquez, Dec.
Sun., Sep. 11	6:30 AM	Mass	Fernando Botello, Dec.
	7:45 AM	Misa	Intenciones Comunitarias: Por los fieles difuntos - Jose de la Trinidad, Martiniano Alvarez, Clementina Salcedo; Por la intención especial de Osvaldo y Maria Fernandez
	9:30 AM	Mass	For the People of the Parish
	11:15 AM	Mass	Community Intentions: For our beloved deceased - Lucy Lopez, Jesus Maria Nava; For the special intention of Fr. John McCarthy, Daniel Romeo Juncaj
	1:00 PM	Misa	Vera Melkumyan, Dec.
	5:30 PM	Mass	Fernando Botello, Dec.

Readings for the Week of September 4

Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11; for Labor Day: Gen 2:4b-9, 15, Ps 40, 2 Thes 3:6-10, Jn 6:24-35
Tuesday: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
Thursday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49
Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

Lecturas de la Semana 4 de Septiembre

Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11; o por Día del Trabajo: Gen 2:4b-9, 15, Sal 40, 2 Thes 3:6-10, Jn 6:24-35
Martes: 1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 6:12-19
Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26
Jueves: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Viernes: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12; Lc 6:39-42
Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18; Lc 6:43-49
Domingo: Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tim 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

Is this film suitable for my children?

Reviews and ratings
of an extensive list of movies,
both current and archived is available at:

http://www.usccb.org/movies/

This service is provided by the U.S. Catholic Bishops' Office of Film and Broadcasting

YOU CAN DO SOMETHING ABOUT
SEX AND VIOLENCE ON TELEVISION AND
ABOUT THE TRAFFIC IN PORNOGRAPHY

for information on what you can do write:

Morality in Media, Inc.
1100 G Street NW, Suite 1030, Washington, DC 20005
(202) 393-7245

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

ADVERTISING

He who has a thing to sell and goes and whispers in a well, is not so apt to get the dollars as he who climbs a tree and hollers.

Saint Margaret Sunday Missal
Designed to be Your Personal Prayer Companion through 2030
Readings • Reflections • Prayers
In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. $39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS

If You Live Alone You Need LIFE*Watch*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $1 a Day!
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
CALL NOW! 800.393.9954
Fall Detectors Also Available
Ask about our AARP discounts
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MADE AND MONITORED IN THE USA
LIFE*Watch*USA
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

Following Jesus Every Day:
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING
Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertime, or for any time of year!
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

DAVE'S AUTO SERVICE
621 W. Whittier Blvd., Unit D
La Habra, California 90631
Owner - Dave Gaytan
(562) 697-4656

Dr. Chester Jeng
Cosmetic & Family Dentistry & Orthodontics
744 W. La Habra Blvd.
La Habra • Next to Church
(562) 691-0738
Se Habla Español
Most Insurances & Medi-Cal Accepted

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact BERT AVELLANA today at
(800) 231-0805 • avellanab@jspaluch.com
J.S. Paluch Company
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Morrissey's
Catholic Gifts - New Location
14630 E. Whittier Blvd.
Whittier, CA 90605
Phone (562) 696-8251
www.morrisseys.com 10-5 PM Tues.-Sat.

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
PUSH TALK 24/7 HELP
$19.95*/Mo. + 1 FREE MONTH
➢No Long-Term Contracts
➢Price Guarantee ➢American Made
HOLIDAY SPECIAL
TOLL FREE: 1-877-801-8608
*First Three Months

"Good to Know We Exist" FD-2095

Berenice's Cremation & Burial Care

562.686.0807

"Service Within the Means of All"

Cremations • Cremaciones

International Ship Outs • Traslados

Advance Planning • Planificaciones

Burials • Entierros

www.berenicescremation.com

860 E. La Habra Blvd., Suite 160-B, La Habra, CA 90631

Se Habla Español

CAFE EL CHOLO

Finest Mexican Cuisine

Open Daily at 11:30 AM

840 E. Whittier Blvd.

714-525-1320

562-691-4618

Gonzalez

NORTHGATE MARKET

Serving our Neighbors for 35 years

580 W. La Habra Blvd., La Habra

(562) 691-8032

/NorthgateGonzalezMarkets

www.NorthgateMarkets.com

ONE PARISH

An App For Catholics

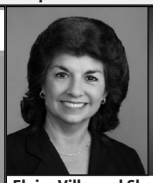
GROW YOUR FAITH

Download TODAY

Download on the App Store | GET IT ON Google play

ONEPARISH.COM

Parish Info • Donate • Daily Faith



When I say "good," you say "neighbor."

Eloisa Villarreal Sharp, Parishioner

Insurance Lic#: 0527328

Bus: 562-694-1029 Toll Free: 800-694-1029

eloisa@eloisasharp.com

www.eloisasharp.com

Hablamos Español

P097314.1 State Farm Home Office, Bloomington, IL

Now that's teamwork.

CALL FOR A FREE QUOTE 24/7

StateFarm®

Serving Our Catholic Pre-Need Families

"More Families Realize Funeral Pre-Planning Offers Great Emotional & Financial Security"

Dignity Memorial

Alicia Gonzales, Pre-Planning Advisor

Cell: 562-631-8545

alicia.gonzales@sci-us.com

Hablamos Español

FUNERARIA DEL ANGEL

562-949-2564 · 9107 E. Washington Blvd., Pico Rivera, CA 90660

Parishioner

GROCERYOUTLET bargain market

$3 OFF $25 minimum purchase PLU# 72500

$5 OFF $40 minimum purchase PLU# 74000

Not good with any other offer. Dairy and Alcohol excluded from minimum purchase. One coupon per customer.

(562) 691-7744

Eric and Shannon Flick

Independent Owners/Operators

Save 60% Every Day!

2001 W. WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631

(Corner Whittier & Beach Blvds.)

StateFarm™

Discount RATES

Without Discount SERVICE.

LUZ NUÑO

Agent

Agent Lic # 0C31967

(714) 549-2058

www.insurewithluz.com

PRS

PRO REMODELING SERVICE

GENERAL CONTRACTOR

All Types of Construction

Electrical • Plumbing • General Repairs

FREE ESTIMATES

562.639.4054

proremodelingservice@gmail.com

• Room Additions

• Kitchen & Bathroom Remodels

• Tile • Hardwood Floors

• Exterior / Interior Paint

• Moulding • Drywall

• Windows / Doors

• Stucco • Restucco

• Acoustic Ceilings & Removals

• Roofing & Gutters • Cement Work

• Bonded & Insured

Parishioner

Lic. #987084

www.AutopedicBodyCenter.com

Over 25 Years Parishioners

AUTOPEDIC BODY CENTER

We offer all:

Major or Minor Accident Repair

Vehicle Frame Straightening

Glass Replacement Service

Mobile Estimating (We go to your home or work)

Assistance with all Insurance Companies

Towing Services

Bring this ad to get 10% discount off all major or minor repairs

(562) 691-8727 • 860 East Whittier Blvd, La Habra, CA 90631

(next to El Cholo Cafe) Between Harbor & Cypress Blvds.

Terry Pam Chris

Parishioners

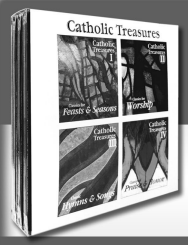
Kennedy Properties

Real Estate Sales

Property Management & Maintenance

562-547-4489

kennedyhomes@gmail.com • Broker ID #1079416



Catholic Treasures

Enjoy All Your Favorite Songs & Hymns Anytime, Anywhere

Classics for...

Feasts & Seasons · Worship

Hymns & Songs · Praise & Honor

62 Classics on 4 Disk Box Set

Now Available! Shipped Directly to Your Home

Only $39.95 plus shipping, handling, and applicable sales tax

WLP Shop Online www.wlpmusic.com or Call 1-800-566-6150

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch

1-800-231-0805

catholicmatch® California

CatholicMatch.com/myCA

STW SALINAS TIRES

SALINAS TIRES & WHEELS

Two Locations to Serve You

(562) 690-9476

131 S. Monte Vista, La Habra

(562) 694-0083

221 E. Whittier Blvd.

La Habra

BEST PRICES IN TOWN

CATHERINE M. JANOWICZ

Certified Public Accountant

Accounting & Tax Services

901 E. Imperial Hwy., Suite C (Above Howard's)

(714) 449-0387 La Habra, CA (562) 943-9548

MILLER LAW & ASSOCIATES
Wills • Trusts • Probate • Family Law
562 / 698-9941
WIN@MILLERLAWFORYOU.COM
7956 PAINTER AVE. • WHITTIER, CA 90602

THE GOOD SHEPHERD
Catholic Supplies • Books • Gifts
Open Mon.-Fri. 10-5:30 • Sat. 10-5
catholicgifts@aol.com
1240 W. Whittier Blvd. Ste. A • La Habra
(562) 690-3688

Makeup by Dennise
Professional Makeup 15 Yrs Exp.
•Weddings •Quinceañeras
•Photo Sessions •Any Special Event
"Descubre la belleza que hay en ti"
Make Your Appointment Today!
(562) 318 8830

PREGNANT?
Information & Help Available
562-691-9395
GRATIS
www.LifeCentersofOrangeCounty.com
860 E. La Habra Blvd. #150, La Habra, CA 90631

Smooth Dental Group
Elizabeth L. Tran, DMD
General & Cosmetic Dentistry
(562) 694-4800
We Specialize In Smiles!
1521 W. Whittier Blvd.
La Habra Loc Parishioner

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
CST 2117990-70
www.CatholicCruisesAndTours.com

Memory Garden Memorial Park & Mortuary
Funeral Establishment License # FD-1349
Serving All Catholic Cemeteries
"Professionals in Caring"
455 West Central Ave.
Brea, California 92821-3086
(714) 529-3961
(562) 694-6571
Fax (714) 990-9543
www.memorygarden.com

My Pizza Pub "The Fun Place to Be"
PIZZA - PASTA - WINGS/APPETIZERS - SALADS
SANDWICHES - BEER (HUGE SELECTION) 14 WIDE SCREEN TVs - GAMES
"WE LOVE TEAM SPORTS EVENTS & GATHERINGS" PARISHIONERS
10% OFF
Order with this ad
(Except During Happy Hour)
1501 W. Whittier Blvd. La Habra, CA 90631
La Habra Towne Centre
(562) 694-2181
WWW.MYPIZZAPUBLAHABRA.COM
ONLINE ORDERS
MYPIZZAPUB@GMAIL.COM
Mon-Tues-Wed 3-10 • Thurs 11-10
Fri-Sat 11-Midnight • Sun 10-10

Jeffrey D. Cavin
Attorney At law
(562) 863-5600 • (657) 378-9697
· Wills · Trusts
· Probate · Business Law
· Real Estate Law
Initial Consultation FREE
251 E. Imperial Highway, Ste. 471
Fullerton, California 92835
Parishioner
St. Joseph, Placentia

WHITE EMERSON
BURIAL MORTUARY CREMATION
HELPING YOU REMEMBER, HONOR, CELEBRATE & HEAL
"Blessed are those who mourn, for they shall be comforted" — Matthew 5:4
Se Habla Español
FD 217
13304 Philadelphia Street, Whittier, CA 90601 • 562-698-0304 • www.WhiteEmerson.com

Your ad could be in this space!

CatholicSingles.com®/SoCal

Law Office Michael R. McDonnell
Specializing in Personal Injury and Criminal Defense
418 E. La Habra Blvd. • La Habra
(562) 694-3827

Señor Campos & Tillie's Lounge
Mexican Restaurant
John & Tillie Campos, Parishioners
1220 W Whittier Blvd @ Idaho, La Habra
Open 7 Days
(562) 694-3614

CATHOLIC BUSINESS OWNERS • SE HABLA ESPAÑOL
PACIFIC SMILE Dental Clinic
GRATIS EXAMEN Y CONSULTA
Roberto R. Alaniz, D.D.S. Rosa M. Alaniz, D.D.S.
Dentaduras • Frenos • Extracciones • Rellenos
Coronas • Puentes • Endodoncias
951.924.6370
545 W. La Habra Blvd.
La Habra, CA 90631

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Law Offices of Steven Ibarra
· Bankruptcy · Debt Settlement
(562) 735-0828
Save your Home!
Parishioners · Se Habla Español

G's Plumbing & Rooter
main lines, water re-pipes, gas repair, water heaters (tankless)
camera equipped sewer & drain cleaning
Ricardo Gonzalez (714) 943-0269
Free Estimates (714) 609-9314
Hablamos español (562) 694-3520

La Habra Convalescent Hospital
Joint Commission Certified
We Accept Most Major Health Plans
1233 West La Habra Blvd.
La Habra, California 90631
(562) 691-0781
FAX (562) 694-2279

Zamora Plumbing Rooter
Residencial - Comercial
Servicio De Plomería
• Copper Piping
• Toilets
• Heaters
• Drain Cleaning
• Gas Lines
• FREE Estimates
• Emergency Services
Cell: (213) 706-3246
Lic: 768847

McAulay & Wallace Mortuaries
Family Owned & Operated since 1911 Fullerton #FD190 (714) 525-4721
Complete Funeral & Cremation Services Yorba Linda #FD1304 (714) 777-2692
FUNERAL PRE-PLANNING AVAILABLE

OPEN 7 DAYS • 8:00 AM - 8:00 PM
SATURDAY 8:00 AM - 5:30 PM
SUNDAY 9:00 AM - 5:00 PM
CROSSROADS BARBERS 2
Fades, Flat Tops, Regular Cuts and Styling
(562) 902-3920
15844 IMPERIAL HWY. LA MIRADA, CA